



Come evitare le sanzioni amministrative del Dipartimento della salute della Città di New York per determinate violazioni: Guida per magazzini e distributori ambulanti di alimenti su come "sanare" determinate violazioni

Notare che le versioni tradotte del presente documento sono disponibili online come riferimento. Per sanare le violazioni, compilare i moduli in italiano.

Alcune delle violazioni commesse per la prima volta che il Dipartimento per la salute e l'igiene mentale della Città di New York (Dipartimento della salute della Città di New York) contesta agli esercizi commerciali possono essere "sanate". Per sanare una violazione, l'esercizio commerciale deve porre rimedio alla condizione per la quale ha ricevuto la citazione e presentarne la prova al Dipartimento della salute della Città di New York. Se il Dipartimento della salute della Città di New York ritiene che l'esercizio commerciale abbia posto rimedio a detta condizione, l'esercizio non dovrà sostenere alcuna sanzione amministrativa (pena pecuniaria).

Quali violazioni possono essere sanate?

È possibile sanare le violazioni elencate nelle tabelle del presente documento.

Cos'è una violazione commessa per la prima volta?

Si tratta di una violazione:

- Oggetto di citazione successivamente al 6 marzo 2023 (incluso)
- Pendente o non confermata o in contumacia presso l'Ufficio per le udienze e i processi amministrativi (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) della Città di New York

Quali documenti vanno presentati per sanare una violazione?

Completare il modulo dichiarativo e presentare la prova di aver sanato la violazione commessa per la prima volta non oltre **sette giorni di calendario** a decorrere dalla data dell'ispezione (riportata nella citazione). Se la violazione riguardava la mancata esposizione in un punto ben visibile della politica relativa alla Legge antifumo sul luogo di lavoro (Workplace Smoke-Free Air Act), la prova va presentata entro **30 giorni di calendario** a decorrere dall'ispezione.

Dove va presentato il modulo dichiarativo?

Il modulo dichiarativo può essere inviato via email o presentato di persona. Fare riferimento alle sezioni seguenti del presente documento per ulteriori dettagli.

In che modo è possibile sapere se il Dipartimento della salute della Città di New York ha accettato la prova presentata e che non saranno applicate sanzioni?

Il Dipartimento della salute della Città di New York invierà una notifica scritta in caso di accettazione della prova e sanatoria della violazione. Inoltre, il Dipartimento della salute della Città di New York provvederà ad informare l'OATH della sanatoria della violazione e dell'assenza di sanzioni.

Nel caso in cui il Dipartimento della salute della Città di New York respinga la prova, sarà possibile ricorrere in appello all'OATH.

La sanatoria di una violazione modificherà la valutazione o il punteggio dell'ispezione per i distributori ambulanti di alimenti?

No, la sanatoria non modificherà né la valutazione né il punteggio dell'ispezione. La sanatoria significa che si ammette e si accetta la violazione. Una volta accettata la violazione come sanata da parte del Dipartimento della salute della Città di New York, non sarà più possibile contestarla attraverso l'OATH.

Qual è il vantaggio di sanare una violazione se rimane comunque registrata?

Non sarà necessario pagare una multa per una violazione commessa la prima volta.

Quali violazioni sono sanabili per i distributori ambulanti di alimenti?

La tabella seguente riporta le violazioni sanabili per i distributori ambulanti di alimenti:

Codice violazione	Disposizione di legge violata	Descrizione
03E	24 RCNY 6-04(f)	Acqua potabile non fornita o inadeguata
03E	NYCHC 81.20(a)	L'acqua potabile entra in contatto con l'acqua non potabile
04F	NYCHC 81.20(b)	Area di preparazione e conservazione degli alimenti o altra area contaminata da acque nere o rifiuti liquidi
05A	NYCHC 89.25(b)	Serbatoio di raccolta delle acque nere e dei rifiuti liquidi non fornito, inadeguato o non autorizzato
08B	NYCHC 81.24(a)	Contenitori di rifiuti non resistenti a parassiti/acqua e non muniti di coperchi a tenuta
08B	NYCHC 81.24(c)	Contenitori di rifiuti e coperchi non puliti dopo lo svuotamento e prima di essere riutilizzati
09C	NYCHC 81.17(d)(1)	Superficie di contatto con alimenti realizzata in modo non corretto e oggetto di manutenzione inadeguata, di difficile pulizia
10B	24 RCNY 6-04(g)(1)	Acqua potabile non protetta da riflusso, sifonaggio di ritorno o contaminazione
10B	NYCHC 81.20(b)	Smaltimento non corretto di acque nere o rifiuti liquidi
10C	24 RCNY 6-04 (c)	Illuminazione insufficiente, inadeguata
10F	24 RCNY 6-04(b)(1)	Superfici di contatto interne non alimentari: utilizzo di materiale inaccettabile, non pulito o non igienico
10F	NYCHC 81.17(e)(3)	Superfici di contatto non alimentari (attrezzature, installazioni, materiali decorativi, ventilatori, ecc.) non pulite o non funzionanti
16-02	NYCHC 81.08(c)	Etichetta nutrizionale e/o degli ingredienti non presente in loco
18-09	Codice amm. Codice 17-311	Documentazione di licenza e/o autorizzazione non esposta
24-01	Codice amm. Codice 17-315(a)	Distributore ambulante di alimenti (Mobile Food Vending, MFV) sul marciapiede a meno di 3,66 m (12 piedi) o non sul bordo
22-04	Codice amm. Codice 17-311(d)	Distributori Green Cart sprovvisti di mappa con le aree autorizzate alla distribuzione
24-02	Codice amm. Codice 17-315(b)	Carretto a contatto con l'edificio

Quali violazioni sono sanabili per i magazzini ambulanti di alimenti?

La tabella seguente riporta le violazioni sanabili per i magazzini ambulanti di alimenti:

Codice violazione	Disposizione di legge violata	Descrizione
16-02	NYCHC 81.08(c)	Etichetta nutrizionale e/o degli ingredienti non presente in loco

In che modo i magazzini e i distributori ambulanti di alimenti devono presentare il modulo dichiarativo?

Il **modulo dichiarativo** può essere inviato via email o presentato di persona. Per presentare il modulo dichiarativo ed eventuali foto o documenti:

- Via email, inviarli a **infobfscs@health.nyc.gov**. Scrivere "Proof of Cure – Summons / [Docket number]" (Prova di sanatoria – Citazione / [Numero registro]) nell'oggetto.
- Di persona, portarli al Dipartimento della salute della Città di New York all'indirizzo 125 Worth St., Room 1020, New York, NY 10013

La presentazione di dichiarazioni false al Dipartimento della salute della Città di New York può comportare l'applicazione di sanzioni per la violazione del Codice sanitario della Città di New York e di altre leggi in vigore. Per usufruire dei servizi di traduzione o interpretazione utili a comprendere i codici relativi alle violazioni o a compilare i moduli pertinenti, chiamare il numero 212-676-1650.